

CD-RW Drive

ATAPI

CD-RW Drive ATAPI

User's Guide
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuale d'istruzione

*User's Guide
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuale d'istruzione*

Table des matières

Introduction	3
Caractéristiques	3
Configuration requise.....	3
Emplacement des contrôles	4
Panneau avant.....	4
Panneau arrière	4
Précautions	5
Installation du matériel	5
Etape 1: Ouverture de l'ordinateur	5
Etape 2: Configuration IDE	6
Etape 3: Localisation du connecteur	6
Etape 4: Choix d'une configuration.....	7
Etape 5: Réglage des cavaliers	7
Etape 6: Connexion de l'interface et des câbles audio	8
Etape 7: Installation du lecteur	9
Etape 8: Connexion du câble d'alimentation	9
Etape 9: Fermeture de l'ordinateur.....	9
Installation du logicielle	10
Installation du pilote logiciel pour le fonctionnement CD-ROM sous Windows 95/98.....	10
Fonctionnement du lecteur	12
Démarrage du lecteur	12
Ouverture manuelle du tiroir en cas d'urgence.....	13
Dépannage	14
Liste de contrôle	14
Autres problèmes d'installation.....	14
Contacts en Europe	15
Spécifications	16
Schéma des dimensions	17

Introduction

Caractéristiques

Ce lecteur de CD-R/CD-RW présente les caractéristiques suivantes :

Généralités

- Encombrement demi-hauteur 5,25 pouces
- Compatibilité avec l'interface ATAPI (SFF-8020/-8080)
- Mémoire tampon intégrée
- Chargement et éjection automatiques du disque (manuels également)
- Protection par un boîtier hermétique

Formats et modes supportés

- CD-ROM (Mode 1), CD-ROM XA (Mode 2 formes 1 & 2)
- PHOTO-CD (lecture uniquement) & Video-CD, CD-I (Mode 2, formes 1 et 2)
- CD-Digital Audio, CD-EXTRA et CD-I Ready (lecture uniquement)
- CD-TEXT, CD-Recordable et CD-ReWritable

Son

- Génère des données audio numériques 16 bits sur interface ATAPI
- Lecture des CD grâce à la sortie audio et à la prise casque

Remarque:

Ce manuel indique étape par étape les instructions à suivre pour l'installation du lecteur. Lisez-le attentivement avant de commencer l'installation et conservez-le.

Configuration requise

- PC compatible IBM et configuration requise pour le logiciel formatage
- Windows 95/98 ou Windows NT 4.0
- 16 Mo de RAM au minimum
- 1 emplacement pour lecteur interne 5,25"
- Lecteur de disquettes 3,5" et une souris (compatible Microsoft)
- L'installation requiert 100 Mo d'espace libre sur le disque dur
- Câble d'interface IDE (nappe 40 broches)

IMPORTANT:

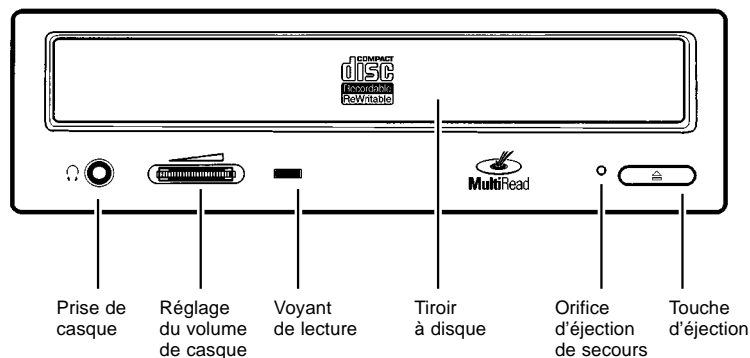
Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez de préférence des CD-R et des CD-RW Sony.

Le bon fonctionnement du lecteur n'est pas garanti à 100% si vous utilisez d'autres supports.

Emplacement des contrôles

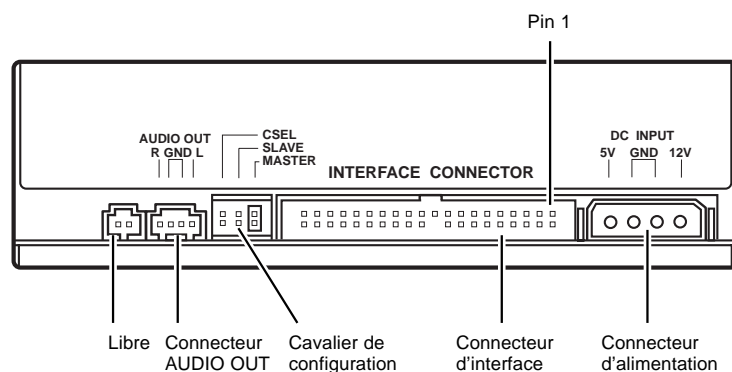
Panneau avant

Les contrôles du panneau avant sont décrits ci-dessous.



Panneau arrière

Les connecteurs du panneau arrière sont décrits ci-dessous.



Précautions

■ Installation

- Évitez d'exposer le lecteur :
 - à une forte humidité
 - à des températures élevées
 - à la poussière
 - aux vibrations mécaniques
 - aux rayons du soleil.
- N'exercez pas de pression sur le câble d'alimentation, il est conçu pour protéger le lecteur.

■ Fonctionnement

- Ne déplacez pas le lecteur pendant son fonctionnement, ceci risque de provoquer un dysfonctionnement.
- Évitez d'exposer le lecteur à de brusques changements de température, susceptibles de produire de la condensation à l'intérieur du lecteur. Si la température ambiante augmente brusquement, attendez au moins une heure avant de le mettre hors tension. L'utilisation immédiate du lecteur suite à une brusque augmentation de la température peut également provoquer un mauvais fonctionnement du lecteur.

■ Transport

- Fermez le tiroir avant de déplacer le lecteur.
- Conservez l'emballage d'origine en vue d'un transport ultérieur.

Installation du matériel

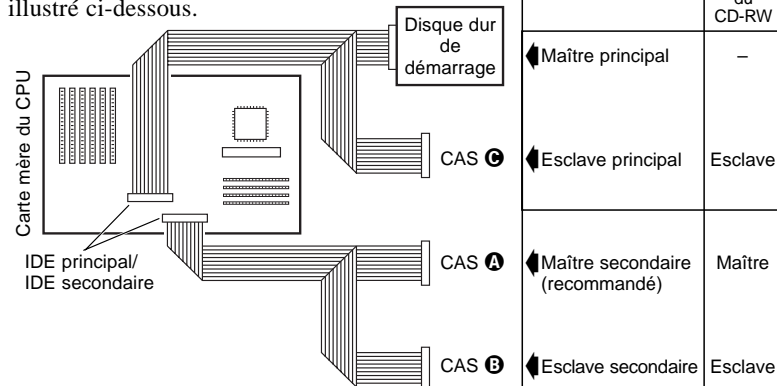
Etape 1: Ouverture de l'ordinateur

Mettez votre ordinateur hors tension puis enlevez / débranchez tous les câbles d'alimentation !

Ôtez le boîtier de l'ordinateur comme indiqué sur le manuel de l'ordinateur.

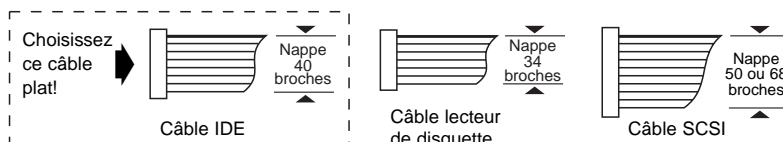
Etape 2: Configuration IDE

Identifiez les 2 câbles IDE à l'intérieur de l'ordinateur. L'une des extrémités de chaque câble IDE 40 broches est connectée à la carte mère, comme illustré ci-dessous.



Remarque:

Sélectionnez correctement le câble 40 broches parmi ceux installés. D'autre part, 2 lecteurs sur un câble IDE donné ne peuvent pas avoir le même paramétrage Primary/Slave.

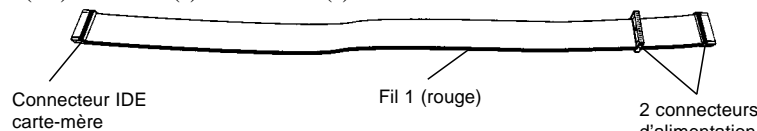


Remarque:

Si vous ne trouvez qu'un seul câble IDE, il est appelé „IDE principal“. L'emplacement des connecteurs IDE sur la carte mère peut être différent du schéma ci-dessus.

Etape 3: Localisation du connecteur

Chaque câble IDE est muni d'un connecteur (parfois 2) à l'autre extrémité de la carte mère, comme illustré ci-dessous. Suivez le câble pour trouver l'(les) extrémité(s) non utilisée(s).



Remarque: Si aucun connecteur n'est libre sur le câble IDE, reportez-vous au cas 3, page 15.

Etape 4: Choix d'une configuration

Un ou plusieurs connecteurs IDE sont-ils libres ?

Si aucun autre lecteur n'est connecté, utilisez de préférence “CAS A, Maître secondaire”

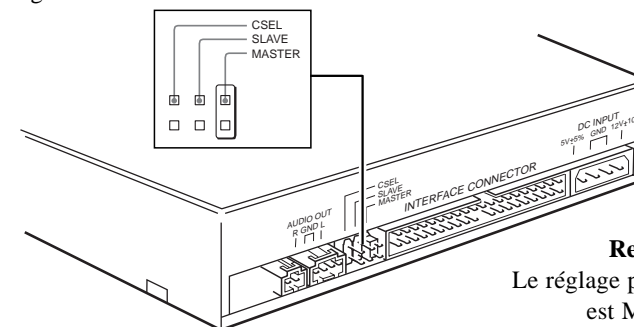
Si “CAS A, Maître secondaire” est utilisé, essayez “CAS B, Esclave secondaire”

Si CAS A et CAS B sont occupés, utilisez la position “CAS C, Esclave principal”.

Suivez les instructions ci-dessous pour installer le lecteur selon les CAS A, CAS B ou CAS C.

Etape 5: Réglage des cavaliers

Vous trouverez à l'arrière du lecteur CD-RW 3 paires de cavaliers de configuration.



Remarque:
Le réglage par défaut est MASTER.

■ CAS A, Configuration Maître secondaire

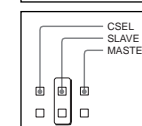
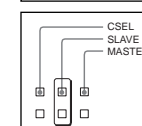
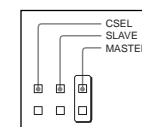
Laissez le cavalier sur sa position par défaut.

■ CAS B, Configuration Esclave secondaire

Positionnez le cavalier sur SLAVE.

■ CAS C, Configuration Esclave principal

Positionnez le cavalier sur SLAVE.

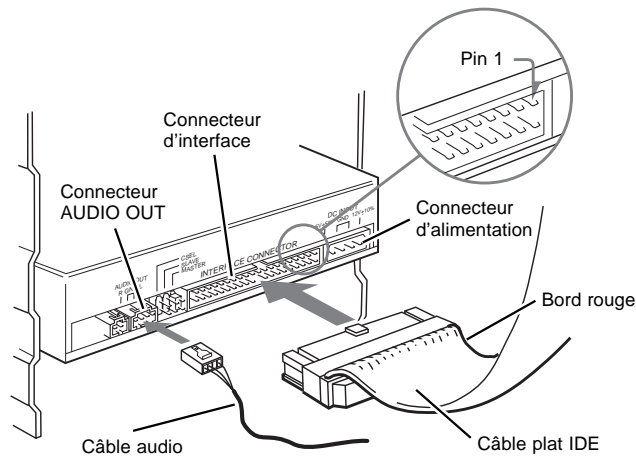


Remarque:

Certains PC utilisent CSEL au lieu de MASTER/SLAVE. Si c'est le cas, enlevez le cavalier existant placé sur MASTER et SLAVE, puis placez-le sur CSEL. Lorsque le signal CSEL est désactivé, le lecteur est désigné en tant que Lecteur 0, sinon il est désigné comme Lecteur 1. Consultez votre fabricant ou revendeur pour obtenir des informations complémentaires.

Etape 6: Connexion de l'interface et des câbles audio

Connectez le câble IDE à l'arrière du lecteur CD-RW, comme illustré ci-dessous.

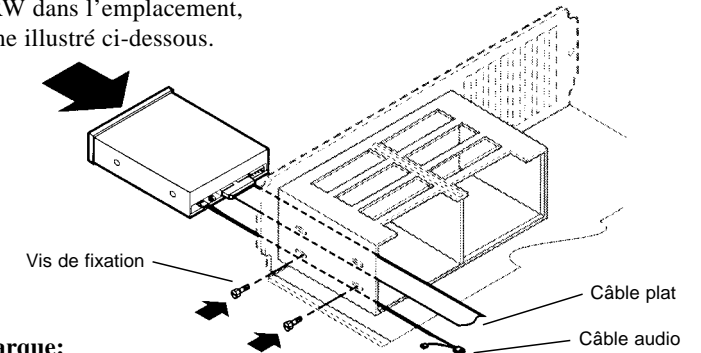
**Remarque:**

Le bord rouge de la nappe doit être solidement positionné à côté du câble d'alimentation du lecteur.

Si votre ordinateur est équipé d'une carte son, connectez le câble audio au connecteur AUDIO OUT situé à l'arrière du lecteur. Reportez-vous au manuel de la carte son.

Etape 7: Installation du lecteur

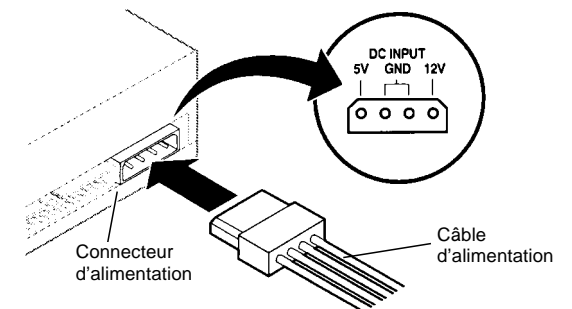
Faites passer la nappe et le câble audio dans l'emplacement de lecteur depuis l'avant de l'ordinateur. Insérez et fixez solidement le lecteur CD-RW dans l'emplacement, comme illustré ci-dessous.

**Remarque:**

Si vous ne parvenez pas à insérer le lecteur dans l'emplacement, il sera peut-être nécessaire d'installer des rails à glissières (non inclus). Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre ordinateur.

Etape 8: Connexion du câble d'alimentation

Trouvez un câble d'alimentation disponible dans l'ordinateur et connectez-le à l'arrière du lecteur CD-RW, comme illustré ci-dessous.

**Remarque:**

Le connecteur d'alimentation ne se branche que dans un sens. Ne forcez pas si le câble est à l'envers, vous risqueriez d'endommager le lecteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Etape 9: Fermeture de l'ordinateur

Remplacez soigneusement le boîtier de l'ordinateur (reportez-vous au manuel d'utilisation). L'installation du matériel est terminée.

Installation du logiciel

Le logiciel de formatage CD-RW est accompagné d'un manuel en ligne pour son installation. Ce lecteur ne fonctionnera correctement que si ce logiciel est correctement installé. Vous pouvez consulter la liste de compatibilité CD-RW la plus récente sur le site:

<http://www.sony-cp.com/cd-rw>

Installation du pilote logiciel pour le fonctionnement CD-ROM sous Windows 95/98

■ Cas 1: Installation standard pour Windows 95/98

L'installation du lecteur CD-RW sous Windows est un jeu d'enfant ! Les instructions suivantes sont destinées à vous faciliter la tâche.

Après avoir installé le matériel (et correctement réglé les cavaliers sur Master ou Slave), exécutez Windows, il reconnaîtra le nouveau lecteur CD-RW et installera le pilote 32 bits pour le support du CD-ROM (lecture uniquement).

- Si le lecteur de CD-RW est reconnu par Windows → fin
- Si le lecteur de CD-RW n'est pas reconnu → voir instructions suivantes

Double-cliquez sur les icônes **Poste de travail, Panneau de configuration, Ajout de périphérique**. Vous pouvez également cliquer sur le bouton **Démarrer**, pointer sur **Paramètres, Panneau de configuration**, puis cliquer sur l'icône **Ajout de périphérique**. Cliquez ensuite sur le bouton **Suivant** et Windows détectera la nouvelle configuration. Redémarrez l'ordinateur et vérifiez l'icône du lecteur de CD-ROM en cliquant sur l'icône **Poste de travail**.

- Si le lecteur de CD-RW est reconnu par Windows → fin
- Si le lecteur de CD-RW n'est pas reconnu → voir instructions suivantes

À partir de l'adresse Internet <http://www.sony-cp.com/cd-rw>, téléchargez le driver de CD-ROM ATAPI. Démarrez le programme INSTALL.EXE pour le téléchargement. Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis pointez sur **Exécuter...** Lorsque la boîte de dialogue s'affiche, tapez :

A : \INSTALL /D&A <Entrée>

Cliquez sur OK. Redémarrez l'ordinateur, redémarrez Windows, puis vérifiez l'icône du lecteur CD-ROM.

- Si le lecteur de CD-RW est reconnu par Windows → fin
- Si le lecteur de CD-RW n'est pas reconnu → contactez votre revendeur

■ Cas 2 : Utilisation du lecteur CD-ROM (uniquement) sous MS-DOS en redémarrant l'ordinateur en mode MS-DOS.

Pour utiliser le lecteur de CD-ROM sous MS-DOS en redémarrant en mode MS-DOS, suivez les instructions suivantes :

À partir de l'adresse Internet <http://www.sony-cp.com/cd-rw>, téléchargez le driver de CD-ROM ATAPI.

Insérez une disquette dans le lecteur **A:**. Copiez le driver de CD-ROM ATAPI que vous avez téléchargé sur la disquette, puis tapez :

A : <Entrée>
INSTALL <Entrée>

Redémarrez l'ordinateur, lancez Windows puis choisissez „Redémarrer l'ordinateur en mode MS-DOS“. Le lecteur de CD-ROM devrait maintenant être disponible en mode MS-DOS.

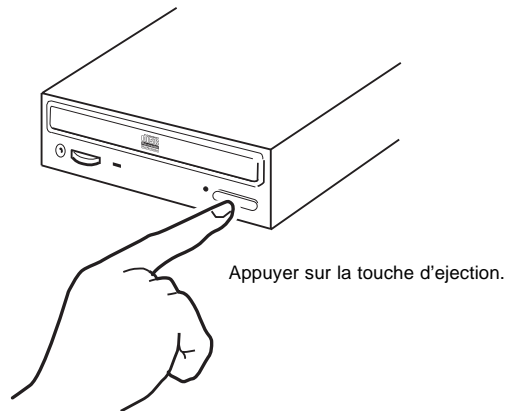
Remarque:

Pour utiliser le CD-ROM en mode MS-DOS sur la ligne de commande uniquement, suivez les instructions précédentes et ajoutez /D&A après **INSTALL**.
(Tapez **INSTALL /D&A <Entrée>**).

Fonctionnement du lecteur

Démarrage du lecteur

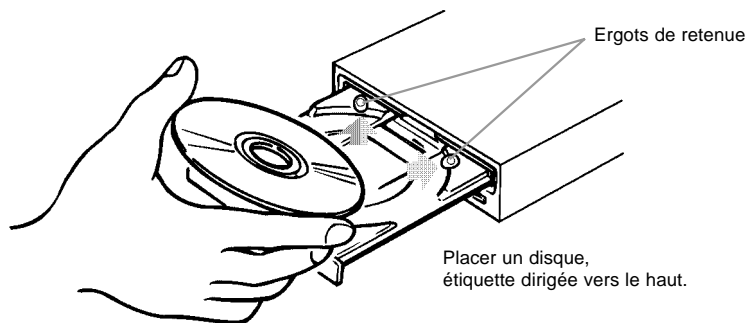
- 1 Mettez l'ordinateur sous tension.
- 2 Appuyez sur le bouton d'éjection, le tiroir s'extraît du lecteur.



Remarque:

Le bouton d'éjection ne fonctionne pas lorsqu'il est désactivé par le logiciel.

- 3 Insérez un disque dans le tiroir, étiquette tournée vers vous.



Remarque:

Lorsque le lecteur est utilisé à la verticale, le verrouillage du disque lui évite de tomber.

- 4 Poussez délicatement le tiroir ou appuyez sur le bouton d'éjection pour fermer le tiroir. Le lecteur peut commencer à lire la table des matières lorsqu'il a accepté le disque. Le témoin d'occupation est rouge pendant la lecture de la table des matières. Pour obtenir des informations sur le fonctionnement ultérieur du lecteur, reportez-vous aux instructions du logiciel d'application.

Remarque:

Le témoin d'occupation reste rouge si :

- le disque n'est pas inséré correctement dans le tiroir
- un dysfonctionnement se produit

Dans tous les cas, éjectez le disque et replacez-le dans le tiroir en vous assurant qu'il est correctement inséré. Si le problème persiste, contactez votre revendeur agréé ou un technicien qualifié.

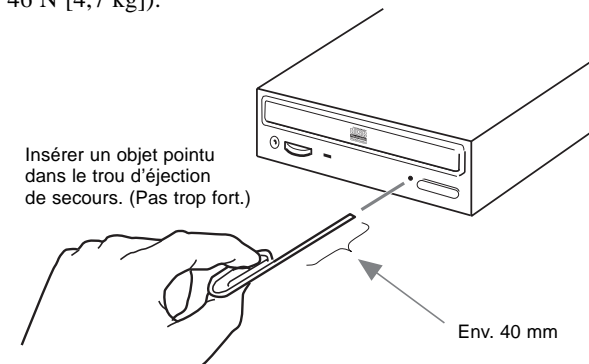
Attention:

Ne forcez pas la fermeture du tiroir, vous pourriez endommager le mécanisme de chargement, conçu pour se fermer sur simple effleurement.

Ouverture manuelle du tiroir en cas d'urgence

Vous avez la possibilité d'ouvrir le tiroir manuellement si vous ne parvenez pas à l'ouvrir en appuyant sur le bouton d'éjection ou en activant la commande correspondante dans le logiciel.

- 1 Mettez l'ordinateur hors tension, puis débranchez son câble d'alimentation.
- 2 Insérez un objet pointu, un trombone par exemple, dans le trou d'éjection d'urgence et exercez une pression (force classique de 46 N [4,7 kg]).



Après avoir ôté le disque manuellement, contactez votre revendeur ou un technicien qualifié.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation du lecteur CD-RW ou pour faire fonctionner celui-ci :

1. Assurez-vous d'avoir parfaitement suivi la procédure d'installation décrite dans ce manuel.
2. Confirmez les éléments dans la liste de contrôle ci-dessous.
3. Consultez la section „Autres problèmes d'installation“ ci-dessous.

Liste de contrôle

Vérifiez les éléments suivants

- Le cordon d'alimentation est raccordé au lecteur. Si c'est le cas, le tiroir doit s'ouvrir lorsque vous appuyez sur le bouton d'éjection.
- La nappe IDE est correctement connectée au lecteur CD-RW.
- Les cavaliers à l'arrière du lecteur sont positionnés comme indiqué page 7.

Autres problèmes d'installation

■ Cas 1.0: Un lecteur de CD-ROM est déjà installé sur votre ordinateur

Cas 1.1.: Remplacement d'un lecteur existant

Si vous remplacez un lecteur CD-ROM, désactivez d'abord le(s) pilote(s) de CD-ROM existant(s) avant d'installer le nouveau lecteur ou logiciel.

Pour désactiver le pilote de périphérique, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'ancien lecteur de CD-ROM.

Cas 1.2.: Utilisation du lecteur existant et du lecteur CD-RW, sous DOS

Si vous utilisez à la fois l'ancien et le nouveau lecteur, vous devez modifier le fichier AUTOEXEC.BAT à l'aide d'un éditeur, comme EDIT sous MS-DOS.

■ Cas 2.0.: Amorçage à partir d'un disque dur SCSI

Le connecteur IDE principal de la carte mère ne doit pas être utilisé. Localisez le câble IDE interne, relié à la carte mère. Suivez ce câble jusqu'à son autre extrémité afin de trouver un connecteur IDE non utilisé. Les étapes suivantes figurent dans la section "CAS A, Maître secondaire" pages 6 à 8.

■ Cas 3.0.: Aucun port IDE n'est libre

Cas 3.1.: Le port principal est occupé

Si le port principal est occupé, essayez un port secondaire. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'ordinateur.

Cas 3.1.1.: Le port secondaire est libre

Si le port principal est occupé, mais le port secondaire libre, reliez le lecteur à ce port secondaire. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 7 (**Étape 4 : Choix d'une configuration**). Si aucun câble IDE n'est libre, procurez-vous en un auprès d'un revendeur.

Cas 3.1.2.: Pas de port secondaire

Si le port principal est occupé et qu'il n'existe pas de port secondaire, vous avez la possibilité d'installer une carte d'interface IDE séparée. Contactez votre revendeur.

Cas 3.2.: Les ports principal et secondaire sont occupés

Si tous les ports IDE sont occupés, vous devrez enlever un périphérique.

Contacts en Europe

Si vous avez souhaité des informations ou des conseils supplémentaires, contactez les professionnels du support technique de votre région.

Pour l'Europe centrale (Allemand ou anglais), contactez le support technique au :

+49 (0) 2389 - 951047 ou envoyez un e-mail à
SONY-HOTLINE@SUPLIE.COM
(Lundi – Jeudi, 8h00 à 16h30 / Vendredi, 8h30 – 14h00)

Pour le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande, composez le
+47 (0) 6281 8666
(Lundi – Vendredi, 8h30 à 16h00, heure norvégienne)

Au Royaume-Uni, composez le 0870 900 8166
(Lundi – Vendredi, 8h45 à 17h00)

En France, composez le +33 (0) 1.55.87.08.66
(Lundi - Vendredi, 9h00 à 17h00) ou e-mail à sony_hl@nati.fr

Pour l'Italie, composez le (+39) 02-61838500
(Lundi – Vendredi, 8h30 à 12h45 et 14h00 à 16h30) ou
e-mail à : servizio.consumatori@ccmail.eu.sony.co.jp

Toutes ces informations peuvent être téléchargées sur le site :

<http://www.sony-cp.com/cd-rw>

Spécifications

Sorties audio

Sortie ligne	0,75 V à 47 kΩ
Casque	0,55 V à 32 Ω

Environnement

Humidité	10 % à 90 % (Réserv. hum. max.: 29°C)
Atmosphère	Sans condensation
Température	5° C à 50° C (41° F à 122° F)

À l'arrêt/ Stockage	
Température	-30°C à 50°C (-22° F à 122° F)

Poids

0,94 kg

Ces caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Spécifications

Important:
Le dépassement des vis ne doit pas excéder 6,0 mm par rapport à la surface des panneaux latéraux et de la plaque inférieure.

